

CEMAT Spatial Development Glossary - Translation of Terms



English	Cesky	Français	Español	Português	Italiano	Nederlands	Bългарски	Română	Ελληνικά	Hrvatski	Srpski	Македонски	
Accessibility	Dostupnost	Accesibilité	Accesibilidad	Acessibilidade	Accessibilità	Toegankelijkheid	Достъпност	Приступаемостта	Приступацност	Pristupačnost	Пристапност	Пристанопост	
Administrative level	Správní úroveň	Niveau administratif	Nivel administrativo	Nível administrativo	Nivel administrativo	Bestuurslaag	Административно ниво	Делегативно ниво	Делегативно ниво	Делегативно ниво	Делегативно ниво	Делегативно ниво	
Brownfield land	Brownfield	Friche industrielle	Área urbana abandonada	Terreno industrial abandonado	Aree dismesse	Voormalig bedrijfsterrein	Изоставени промишлени терени	Zonă industrială abandonată	Евакуирана промишлена земица	Подручја са стари оптерећинама	Напуштено контаминирано пренаменување - brownfield	Напуштено контаминирано пренаменување - brownfield	
Business park	Podnikatelský park	Parc d'activités tertiaires	Terrenos terciarios	Parque de actividades terciarias	Parque empresarial	Parco commerciale	Bedrijfsterrein	Бизнес парк	Επιχειρηματικό πάρκο	Poslovni park	Biznis park / Poslovni park	Деловен парк	
Comprehensive spatial development approach	Komplexní přístup k územnímu rozvoji	Approche globale de l'aménagement du territoire	Enfoque integral de la planificación	Perspectiva integrada de ordenamiento del territorio	Approccio globale allo sviluppo del territorio	Geïntegreerde ruimtelijke ontwikkeling van het gebied	Интегриран подход към устроителство на територията	Abordarea comprehensivă a dezvoltării spațiale	Околръмнен хоризонт на опитната	Sveobuhvatni pristup prostornom razvoju	Пристанопост	Пристанопост	
Connectivity	Konektivita / proprieitelnost	Connectivité	Conectividad	Conectividade	Connivenza	Verbondenheid	Съвързаност	Съвързаност	Съвързаност	Povezanost	Поврзаност	Поврзаност	
Conurbation	Souměstí (konurbace)	Conurbation	Conurbación	Conurbação	Conurbazione	Stedelijke concentratie	Конурбация	Conurbatie	Συνασπισμός	Konurbacija	Конурбација	Конурбација (спојување на населени места)	
Cross-border, transnational, interregional co-operation	Přeshraniční, nadnárodní, meziregionální spolupráce	Coopération transfrontalière, transnationale, interrégionale	Cooperación interregional, transnacional, inter-regional	Cooperazione transfrontaliera, transnazionale, interregionale	Grensoverschrijdende, transnationale, interregionale samenwerking	Границескаща, транснационална и междурегионална сътрудничество	Cooperare transfrontaliera, transnazionale, inter-regionale	Дисоюниорија, транснационална, междурегионална сътрудничество	Prekogranična, transnacionalna, meduregionalna suradnja	Prekogranična, transnacionalna, meduregionalna suradnja	Прекугранича, меѓународна, меѓурегионална соработка	Прекугранича, меѓународна, меѓурегионална соработка	
Cultural routes	Kulturni stezky	Itinéraires culturels	Itinerarios / caminhos culturais	Itinerários / caminhos culturais	Itinerari culturali	Culturele routes	Пътищата на драмите	Trasee culturale	Културни пъти	Kulturni putevi	Културни пъти	Културни пъти	
Derelict area	Opustělá plocha	Zona laissée à l'abandon	Áreas en declive	Áreas abandonadas	Aree in declino	Verlaten / vervalen gebied	Пустеещи земи	Zonă degradată	Евакуирана земица	Zapušteno područje	Napuštena zona	Запушене област	
Disadvantaged regions	Znevýhodněné regiony	Régions désavantagées (défavorisées)	Regiones desfavorecidas	Regiões desfavorecidas	Regioni svantaggiate	Achtergestelde regio's	Необлагодетелствани райони	Regiuni defavorizate	Меновиеткиес периферие	Zapostavljene regije	Nerazvijeni regioni	Неразвиени региони	
Endogenous development	Endogenní rozvoj	Développement endogène	Desarrollo endógeno	Desenvolvimento endógeno	Sviluppo endogeno	Endogene ontwikkeling	Индигенено развитие	Evaluarea impactului de mediu	Endogeni razvoj	Endogen razvoj	Endogen razvoj	Endogen razvoj	
Environmental impact assessment	Posužování vlivu záměru na životní prostředí (EIA)	Evaluation de l'impact sur l'environnement	Evaluación de impacto ambiental	Evaluación d'impacto ambiental	Valutazione d'impatto ambientale	Milieuverfrachtrapportage	Оценка на въздействието върху околната среда	Evaluarea impactului de mediu	Endogeni razvoj	Endogen razvoj	Endogen razvoj	Endogen razvoj	
Environmental planning	Environmentální plánování	Planification environnementale	Planeamiento ambiental	Planeamiento ambiental	Pianificazione ambientale	Omgevingsbeleid	Планиране на околната среда	Planificare de mediu	Планиране на околната среда	Planiranje životne sredine	Еколошко планирање	Еколошко планирање	
Eurocorridor (Pan-European corridor)	Eurokoridor (pan-européský koridor)	Eurocorridor (corredor pan-europeo)	Eurocorrido (corredor Pan-europeo)	Eurocorrido (corredor Pan-europeo)	Eurocorridor	Eurokoridor	Eurokoridor	Eurokoridor	Eurokoridor	Eurokoridor	Eurokoridor	Eurokoridor (pan-européský koridor)	
Functional urban area	Funkční městská oblast	Région urbaine fonctionnelle	Área urbana funcional	Área urbana funcional	Área urbana funcional	Functionele samenhangende stedelijke gebieden	Функционална градска зона	Zonă urbană funcțională	Легиорийски астички период	Funkcionalno urbano područje	Funkcionalna urbanska oblast	Funkcionalna urbanska oblast	
Gateway cities	Města jako vstupní brány	Villes portes	Ciudades portal	Ciudades portal	Città-porte "Gateway"	Gateway / poortesteden	Градове порти	Orașe-porte de intrare	Градови капије	Градови - приоди	Градови - приоди	Градови - приоди	
Governmental level	Samosprávní úroveň	Niveau politique	Nivel político	Nível governamental	Livello governativo	Overheidsniveau	Ниво на управление	Management integrat al	Integrirano upravljanje obalnim predjelima	Интегрирано управљање со крајбрежјето (морското)	Интегрирано управљање со крајбрежјето	Интегрирано управљање со крајбрежјето	
Integrated coastal management	Integrovaná správa pobřežních oblastí	Gestion intégrée du littoral	Gestión integrada del litoral	Gestão integrada das zonas costeiras	Gestione integrata delle coste	Geïntegreerd kustbeleid	Интегрирано управление на крајбрежјето (морското)	Integrirano upravljanje obalnim predjelima	Олекоријенос схедијасом	Integrirano upravljanje	Интегрирано управљање со крајбрежјето	Интегрирано управљање со крајбрежјето	
Integrated planning	Integrované plánování	Planification intégrée	Planeamiento integrado	Planeamiento integrado	Planificación integrada	Integrale planning	Интегрирано планирање	Planificare integrată	Integrirano upravljanje	Интегрирано планирање	Интегрирано планирање	Интегрирано планирање	
Land management	Správa využívání území	Gestion des terres (aménagement foncier)	Gestión del suelo	Gestão do solo	Gestione del terreno	Grondbeleid	Управление на поземлените ресурси	Managementul terenului	Upozdrjevost γης	Upozdrjevanje земљиштем	Upozdrjevanje земљиштем	Upozdrjevanje земљиштем	
Landscape	Krajina	Paysage	Paisagem	Paesaggio	Landschap	Landscape	Пейзаж	Pejsaj	Territo	Krajobraz	Predeo	Предел	
Landscape planning	Krajinné plánování	Aménagement du paysage	Paisajismo	Planeación paesaggistica	Landschapplanning	Landscapeplanning	Планирање предела	Планирање предела	Krajobrazno planiranje	Планирање предела	Планирање предела	Планирање предела	
Landscape policies	Krajinné politiky	Politique du paysage	Políticas del paisaje	Políticas da paisagem	Landscapepolitiek	Landscapepolitiek	Политики за предели	Политики за предели	Krajobrazne politike	Predeona politika	Политики за предели	Политики за предели	
Land-use planning, zoning	Plánování využití území, zónování	Planification de l'affectation des sols, zoneage	Planeamiento del uso del suelo, la zonificación	Planeamiento del uso del suelo, la zonificación	Planeamiento del uso del suelo, la zonificación	Bestemmingsplannen maken, zoneren	Планиране на земята, зониране	Планирање фолосинтел от езера, зониране	Схедијасос храстеван γης, зониране	Планирање употреба земљишта, зониране	Планирање коришћења земљишта (планирање наимена), зониране	Планирање на намената на земјиштето, зонирање	
Metropolitan region / Metropolitan area	Metropolitní region / Metropolitní oblast	Région métropolitaine / zone métropolitaine	Región metropolitana / Área metropolitana	Região metropolitana / Área metropolitana	Metropolitane regio / metropolitane gebieden	Metropoliten район / метрополитна зона	Regiune metropolitană / Zonă metropolitană	Метрополитенски прерије / Метрополитенски период	Metropolitanska regija / Metropolitansko područje	Metropolitenski region / Metropolitensko područje	Метрополитски регион / Метрополитско подрачје	Метрополитски регион / Метрополитско подрачје	
Natural risk / Natural hazard / Natural disaster	Přirodní riziko / přirodní nebezpečí / přirodní katastrofa	Risque naturel / catastrophe naturelle	Riesgos naturales / desastres naturales	Riscos naturais / desastres naturais	Risco natural / Desastre natural	Risch naturale / Pericolo naturale / Calamità naturale	Природен ризик / природно бедствие	Risc natural / Pericol natural / Dezastru natural	Rizik od elementarnih nepogoda / prirodne opasnosti / prirodna katastrofa	Pриродна опасност / Природна опасност / Природна катастрофа	Природна опасност / Природна опасност / Природна катастрофа	Природна опасност / Природна опасност / Природна катастрофа	
Participatory planning	Participativní plánování	Planification participative	Planeamiento participativo	Pianificazione partecipativa	Pianificazione partecipata	Participative planning	Планиране чрез гражданско участие	Съмитетничес схедијас	Participativno planiranje	Participativno planiranje	Participativno planiranje	Партиципаторно планирање	
Partnership / co-operation	Partnerství / spolupráce	Partenariat / coopération	Parcería / Cooperação	Partenariato / Cooperazione	Partnerschap / samenwerkung	Partnertvo / сътрудничество	Партньорство / сътрудничество	Parteneriat / Cooperare	Съмпрадъз / Съверусада	Partnerstvo / suradnja	Partnerstvo / saradnja	Партнерство / соработка	
Peripheral regions	Periferické regiony	Régions périphériques	Regiones periféricas	Regiões periféricas	Regioni periferiche	Periferie regio's	Периферийни райони	Апактивни периферии	Periferiene regije	Периферни региони	Периферни региони	Периферни региони	
Peri-urban areas	Příměstské regiony (oblasti)	Zones périurbaines	Áreas periurbanas	Áreas periurbanas	Áreas periurbanas	Halfstedelijke gebieden	Крайградски зони	Zone peri-urbane	Periurbanističke зоне	Periurbanističke зоне	Periurbanističke зоне	Периградски области	
Physical planning	Územní plánování	Planification physique	Planeamiento físico	Pianificazione fisica	Fysiske planning	Устројство на територията	Planificare fizică	Физиоск схедијас	Prostorno planiranje	Fizičko planiranje	Fizičko planiranje	Физичко (просторно) планирање	
Polycentric spatial structure / Polycentric spatial development	Polycentrická územní struktura / polycentrický územní rozvoj	Structure spatiale polycentrique / aménagement polycentrique du territoire	Estructura territorial polícentrica / desarrollo territorial polícentrico	Estrutura territorial polícentrica / desenvolvimento territorial polícentrico	Struttura territoriale policentrica / sviluppo territoriale policentrico	Polycentrische ruimtelijke structuur / polycentrische ruimtelijke ontwikkeling,	Полицентрична пространствена структура / полицентрично устройство на територията	Structură spațială policentrică / Dezvoltare spațială policentrică	Policentrična prostorna struktura / policentrična prostorna razvoj	Policentrična prostorna struktura / polycentrični prostorni razvoj	Policentrična prostorna struktura / Полицентричен просторен развој	Полицентрична пространствена структура / Полицентричен просторен развој	
Public services	Veřejné služby	Services publics	Servicios públicos	Serviços públicos	Servizi pubblici	Overheidsdiensten	Публични (обществени) услуги	Servicii publice	Депонос от употреба	Javne usluge	Javne službe	Јавни услуги	
Public-private partnership	Partnerství veřejného a soukromého sektoru	Partenariat public-privé	Cooperación público-privada	Parceria público-privada	Partenariato pubblico / privato	Publiek-privaat partnerschap	Губитично-частно партньорство	Partenariat public-privé	Съмпрадъз / съпътствието (2ДП)	Javno-privatno partnerstvo	Partnerstvo javnog i privatnog sektora	Јавно-приватно партнерство	
Region	Region	Région	Región	Região	Regione	Regio	Регион / район	Regiune	Регија	Region	Регион	Регион	
Regional development / Regional planning	Regionální rozvoj / regionalní plánování	Développement régional / aménagement du territoire (au niveau régional)	Desarrollo regional u ordenación del territorio (a nivel regional)	Desenvolvimento regional / Planeamento regional	Sviluppo regionale / Planificazione regionale	Regionale ontwikkeling / regionale planning	Регионално развитие / регионално планиране	Dezvoltare regională / Planificare regională	Регионални развој / регионално планиране	Регионални развој / регионално планиране	Регионални развој / Регионално планиране	Регионално планиране	
River basin management	Správa povodí	Gestion de bassin fluvial	Gestión de cuencas fluviales	Gestão de bacias hidrográficas	Gestione dei bacini idrografici	Stroomgebiedsbeheer	Управление на речен басейн	Διαχείριση λεκάνης απορροής ποταμού	Управление на речни сливов	Управление на речни басен	Управление на речни басен	Управление на речни басен	
Rural area / Countryside	Venkovská oblast / venkov	Zone rurale / campagne	Área rural / campo	Area rurale / Campagna	Rurala gebied / buitengebied	Селски район	Zonă rurală / Regiunea rurală	Αγροτική периферия / Υπηρεθος	Ruralno područje / krajolik	Ruralno područje / Selo	Ruralna oblast / Рурален крај	Рурална облас	
Rural development	Rozvoj venkova	Développement rural	Desarrollo rural	Desenvolvimento rural	Sviluppo rurale	Plattelandontwikkeling	Селско развитие / развитие на селските райони	Dezvoltarea rurală	Агротик периферия	Ruralni razvoj	Ruralni razvoj	Рурален развој	Рурален развој
Rural development pole	Pôle rozvoje venkova	Pôle de développement rural	Área de desarrollo rural	Polo de desenvolvimento rural</td									